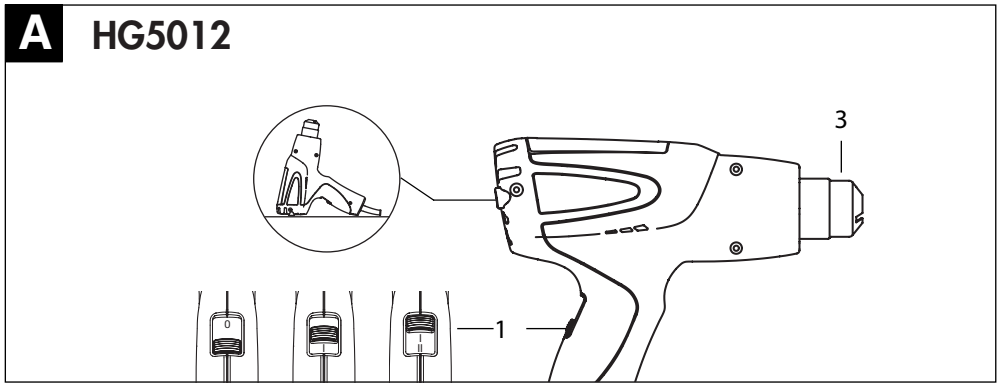
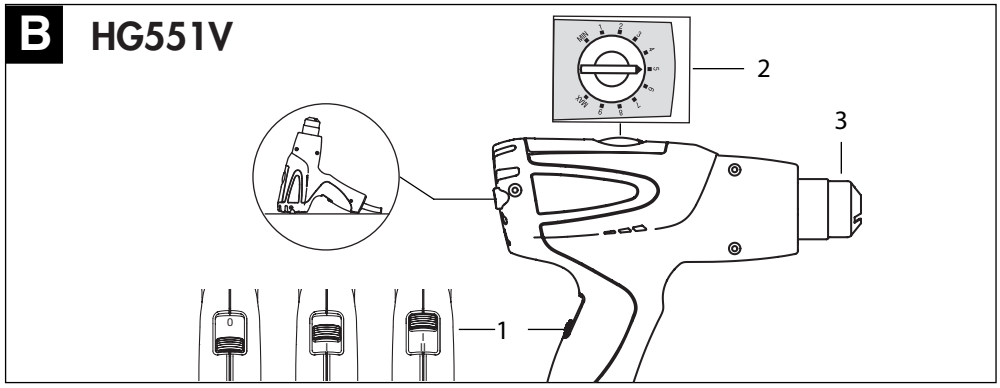
makita®

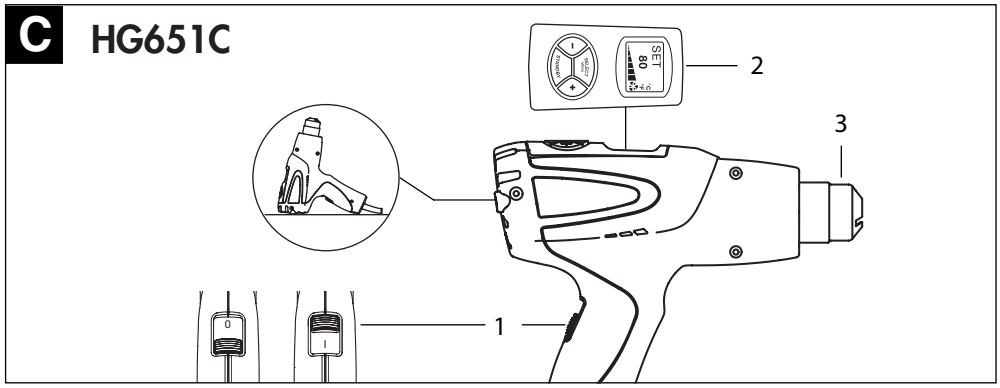
A **HG5012**



B **HG551V**



C **HG651C**



Safety Rules

WARNING: Non-observance of the safety rules while working with the hot air tool can lead to fire, explosion, electric shock or burns. Read the operating instructions before using the tool and always observe the safety rules. Save these instructions and give them to persons that have not been instructed before they use the tool.

WARNING: A damaged casing or an opened unit can lead to a hazardous electric shock. Do not open the unit and do not put a damaged unit into operation. Do not drill into the casing, e.g., to attach a company label. Before any work on the unit, pull the mains plug.

WARNING: A damaged power cord can lead to a hazardous electric shock. Check the power cord regularly. Do not operate the unit when the power cord is damaged. Always have a damaged cord replaced through a specialist. Do not wrap the cord around the unit and protect it from oil, heat and sharp edges. Do not carry the unit by the cord and do not use the cord to pull the plug from the outlet.

WARNING: Do not work in rain or in a moist or wet environment. This can lead to a hazardous electric shock. Keep the unit dry. Store the unit in a dry location when not in use. Consider the weather conditions. Do not work in wet sanitary facilities. Avoid body contact with grounded cables or surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

WARNING: Connect power tools that are used in the open via a residual current circuit breaker (RCCB).

WARNING: Danger of explosion! The hot air tool can explosively ignite combustible fluids and gases. Do not work in a potentially explosive environment. Check the surrounding before starting to work. Do not work on fuels or gas containers or in their vicinity, even when they are empty.

WARNING: Danger of fire! Heat can reach combustible materials that are hidden behind coverings, in ceilings, floors or cavities, and ignite them. Inspect the work area before starting to work and in case of doubt, abstain from using the hot air tool. Do not point the unit at the same spot for extended periods.

WARNING: Danger of fire! An unsupervised operating hot air tool can set fire to objects that are close by. The unit must be supervised at all times during operation. When allowing the switched off unit to cool down, always place it down vertical and standing. Allow the unit to cool down completely.

WARNING: Danger of fire! When working plastics, varnish or similar materials, gases develop that are easily inflammable and can lead to explosions. Be prepared for flames to develop and keep suitable fire-extinguishing means at hand.

WARNING: Danger of intoxication! When working plastics, varnish or similar materials, gases develop that can be aggressive or toxic. Avoid breathing in vapours, even when they appear to be harmless. Always provide for good ventilation of the work area or wear a respirator.

WARNING: Danger of injury! The hot air jet can injure persons or animals. Touching the hot tube of the heating element or the nozzle leads to skin burns. Keep children and other persons away from the unit. Do not touch the tube of the heating element or the nozzle when they are hot. Do not use the unit as a hair dryer; it develops much more heat than a hair dryer. Do not use the unit to heat up fluids or to dry objects or materials that are destroyed through the influence of hot air.

WARNING: Unintentional starting or unexpected switching on of the heating element after actuation of the thermal relay can lead to injuries. Make sure that the switch is set to OFF when connecting the unit to the mains supply. Switch the unit OFF when the thermal relay has actuated.

WARNING: Danger of injury! Using an airflow reflection nozzle that is not suitable for your unit can lead to burns. Use only original accessories for your model that are listed in these operating instructions.

WARNING: Danger of injury and fire! The hot air tool is dangerous for children. Keep the hot air tool out of the reach of children

DANGER: Danger of overheating! Incorrect handling can lead to an accumulation of heat and thus damage the unit. Do not operate the unit when it is placed down horizontally or when pointed downward. The air-intake opening and the nozzle must not be covered. Use only nozzles that are suitable for your unit.

Recycle raw materials instead of disposing as waste. The unit, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS*

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

READ THESE INSTRUCTIONS

Warning: Extreme care should be taken when stripping paint. The peelings, residue and vapors of paint may contain lead, which is poisonous. Any pre-1977 paint may contain lead and paint applied to homes prior to 1950 is likely to contain lead. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage; young and unborn children are particularly vulnerable.

Before beginning any paint removal process you should determine whether the paint you are removing contains lead. This can be done by your local health department or by a professional who uses a paint analyzer to check the lead content of the paint to be removed. LEAD-BASED PAINT SHOULD ONLY BE REMOVED BY A PROFESSIONAL AND SHOULD NOT BE REMOVED USING A HEAT GUN.

Persons removing paint should follow these guidelines:

1. Move the work piece outdoors. If this is not possible, keep the work area well ventilated. Open the windows and put an exhaust fan in one of them. Be sure the fan is moving the air from inside to outside.
2. Remove or cover any carpets, rugs, furniture, clothing, cooking utensils and air ducts.
3. Place drop cloths in the work area to catch any paint chips or peelings. Wear protective clothing such as extra work shirts, overalls and hats.
4. Work in one room at a time. Furnishings should be removed or placed in the center of the room and covered. Work areas should be sealed off from the rest of the dwelling by sealing doorways with drop cloths.
5. Children, pregnant or potentially pregnant women and nursing mothers should not be present in the work area until the work is done and all clean up is complete.
6.* Wear dust respirator mask or a dual filter (dust and fume) respirator mask which has been approved by the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), the National Institute of Safety and Health (NIOSH), or the United States Bureau of Mines. These masks and replaceable filters are readily available at major hardware stores. Be sure the mask fits. Beards and facial hair may keep masks from sealing properly. Change filters often. DISPOSABLE PAPER MASKS ARE NOT ADEQUATE.
7. Use caution when operating the heat gun. Keep the heat gun moving as excessive heat will generate fumes which can be inhaled by the operator.
8. Keep food and drink out of the work area. Wash hands, arms and face and rinse mouth before eating or drinking. Do not smoke or chew gum or tobacco in the work area.
9. Clean up all removed paint and dust by wet mopping the floors. Use a wet cloth to clean all walls, sills and any other surface where paint or dust is clinging. DO NOT SWEEP, DRY DUST OR VACUUM. Use a high phosphate detergent or trisodium phosphate (TSP) to wash and mop areas.
10. At the end of each work session put the paint chips and debris in a double plastic bag, close it with tape or twist ties and dispose of properly.
11. Remove protective clothing and work shoes in the work area to avoid carrying dust into the rest to the dwelling. Wash work clothes separately. Wipe shoes off with a wet rag that is then washed with the work clothes. Wash hair and body thoroughly with soap and water.

* Applicable for cUL listed products only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Technical Data

		A						B						C		
Voltage	[V]	230		120		100		230		120		100		230	120	100
Frequency	[Hz]	50/60						50/60						50/60		
Power	[W]	1600		1200		1100		1800		1400		1200		2000	1500	1300
Current consumption	[A]	7		10		11		8		12		12		9	13	13
Switch positions		0 - I - II						0 - I - II						0 - I		
Temperature	Position	I	II	I	II	I	II	Manually adjustable						Electronically adjustable and controlled		
	[°C]	350	500	500		500		100–550		80–550		80–550		80–650	80–650	80–650
	[°F]	660	930	930		930		210–1020		180–1020		180–1020		180–1200	180–1200	180–1200
Air flow	Position	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	Electronically adjustable		
	[l/min]	350	500	250	400	250	400	250	550	250	450	250	450	200–550	200–500	200–500
	[cfm]	12.5	17.5	8.8	14	8.8	14	8.8	19.5	8.8	16	8.8	16	7–19.5	7–17.5	7–17.5
Weight without cord	[kg]	0.58						0.60						0.63		
	[lbs]	1.28						1.32						1.39		
Dimensions L x B x H	[mm]	230 x 80 x 240														
	[inch]	9.1 x 3.2 x 9.5														
Protection class		II/ □ (Double insulated)														

Intended Use

When observing the safety rules and using the original accessories, this hot air tool is intended for all applications with hot air that are listed in these operating instruction

Applications	A	B	C
Shrinking of shrinkdown tubing, solder connectors and solder terminals, packaging and electrical components.	●	●	●
Deforming of articles made from acrylic, PVC, and polystyrene, tubing, plates and profiles, as well as moist woods.	●	●	●
Welding of thermoplastic polymer, flooring materials of PVC and linoleum, PVC-coated fabric, tarpaulins and foils.		●	●
Soldering of tin, special silver solder, SMD elements, cable lugs, and for loosening soldered connections.		●	●
Paint removal - Removal of old and even thick coatings of oil paint, varnish and synthetic plaster.	●	●	●
Drying of colour shade samples, filler, adhesives, construction joints and stucco forms.	●	●	●
Joining adhesives – Large-surface gluing with contact adhesives, activation of pressure-sensitive adhesives, acceleration of bonding processes, releasing of bonding points as well as releasing or bonding of edge band or venee.	●	●	●
Defrosting of icy stairs and steps, door locks, trunk lids, car doors or water pipes, as well as for defrosting refrigerators and ice boxes.	●	●	●
Disinfection – With hot air of 600 °C, you can quickly rid animal sties/stables of bacteria. Woodworm infestation can be controlled (Caution: Danger of fire! Do not heat up the wooden surface excessively).		●	●

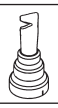
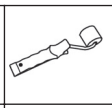
Attaching the Nozzle onto the Heating-element Tube 3

⚠ **A falling down nozzle can set an object on fire.** Nozzles must be mounted firmly and secure on the unit.

⚠ **Touching a hot nozzle can lead to serious burns.** Before attaching or replacing a nozzle, allow the unit to cool down completely or use a suitable tool.

⚠ **A hot nozzle can set a surface on fire.** Place down hot nozzles only on fire-proof surfaces.

⚠ **An incorrect or defective nozzle can lead to heat accumulation and damage the unit.** Use only original nozzles according to the table that are suitable for your unit.

								
A	●	●	●					
B	●	●	●	●				
C	●	●	●	●	●	●	●	●

Putting into Operation

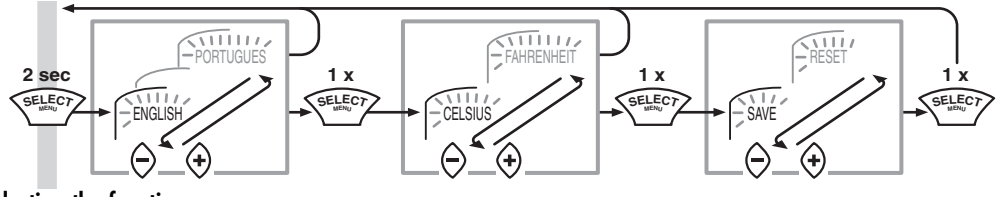
Observe the mains voltage: The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the unit. Extension cords must have a conductor cross section of 2 x 1.5 mm^2 min.

	Switching On:	Switching Off:
A	Set the switch **1** to I or II.	Set the switch **1** to 0.
B	Set the switch **1** to I or II. Set the temperature controller **2** as required.	To cool the unit off, set the switch **1** to II and the temperature controller **2** to MIN. When the unit has cooled off, set the switch **1** to 0.
C	Set the switch **1** to I. Select the desired program or program the temperature and air flow as required (see "Settings").	To cool off the unit, have it operate on COOL DOWN (see "Settings"). When the unit has cooled off, set the switch **1** to 0.

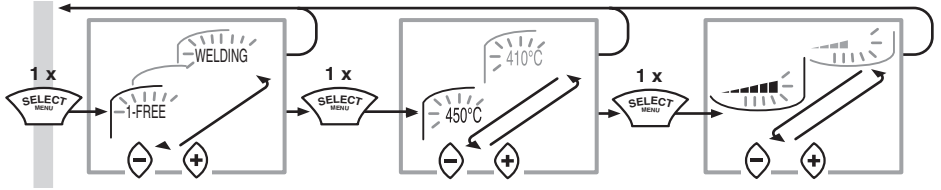
C Adjusting the Settings on the Display 2

Begin the selection with the SELECT pushbutton (menu). Note: When an indication flashes in the display, a change can be initiated with either PLUS or MINUS. Repeated actuation of SELECT leads to the next step.

Language selection, temperatur



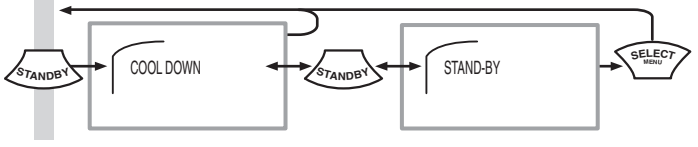
Selecting the function program



1. 1-Free setting	80 °C/5	8. Welding PPEPDM	280 °C/5
2. 2-Free setting	80 °C/5	9. Welding HD-PE	300 °C/3
3. Shrinking	450 °C/5	10. Welding PP	320 °C/3
4. Forming	500 °C/4	11. Welding PVC-U	340 °C/3
5. Soldering copper	650 °C/3	12. Welding ABS	360 °C/3
6. Drying paint	650 °C/5	13. Welding PC	370 °C/3
7. Paint stripping	425 °C/5	14. Welding floor-foil	450 °C/3

The keyword of the selected function program is indicated by flashing. Longer text begins to move after 2 seconds and returns to the keyword after 2 passes. Within this period, the SELECT pushbutton can be pressed again to adjust the temperature or the air flow.

Selecting STANDBY or COOL DOWN



– Select STANDBY when interrupting your work for short time. The energy absorption is reduced.

– At the end of your work, always select COOL DOWN. When the unit has cooled off, switch it off and pull the plug from the receptacle.

Deutsch

Konformitätserklärung

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bestätigt, dass die Heissluftgebläse
HG5012, HG551V, HG651C

hergestellt von LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die EG-Richtlinien 2004/108 und 2006/95 erfüllen und folgende Normen angewendet wurden:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Änderungen vorbehalten

Français

Déclaration de conformité

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

atteste que les souffleries à air chaud
HG5012, HG551V, HG651C

fabriquées par LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, dans la version que nous avons mise en circulation, répondent aux directives CE 2004/108 et 2006/95 et les normes suivantes y ont été appliquées:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Sous réserve de modifications

Nederlands

Verklaring van overeenstemming

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bevestigt dat de warme-luchtventilatoren
HG5012, HG551V, HG651C

geproduceerd door
LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, voldoen aan de EG-richtlijnen 2004/108 en 2006/95 en aan de bepalingen van de volgende normen:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Wijzigingen voorbehouden

English

Declaration of conformity

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

confirms that the hot air blowers
HG5012, HG551V, HG651C

manufactured by
LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, in the version put into circulation by us, fulfil EC directives 2004/108 and 2006/95 and the following standards were applied:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

The right to make changes is reserved

Español

Declaración de conformidad

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japón

certifica que los soplantes de aire caliente
HG5012, HG551V, HG651C

fabricados por LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, en la versión que hemos introducido en circulación, cumplen con las directivas 2004/108 y 2006/95 de la CE y que se les han aplicado las siguientes normas

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

A salvo de posibles modificaciones

Dansk

Overensstemmelseserklæring

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bekræfter hermed at varmluftsblæseren
HG5012, HG551V, HG651C

fremstillet af LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, i den udførelse som er markedsført af os, opfylder EU-direktiverne 2004/108 og 2006/95 under følgende normer:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Ret til ændringer forbeholdes

Italiano

Dichiarazione di conformità

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

conferma che i soffianti di aria calda
HG5012, HG551V, HG651C

prodotti da LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, nella versione messa da noi in circolazione soddisfano le direttive CE 2004/108 e 2006/95; sono inoltre state applicate le seguenti norme:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Con riserva di modifiche

Português

Declaração de conformidade

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

confirma, que os ventiladores de ar quente
HG5012, HG551V, HG651C

fabricados por LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, na versão por colocada no mercado, cumprem as directivas CE 2004/108 e 2006/95 e que formam aplicadas as seguintes normas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Reserva-se o direito a alterações

Norsk

Samsvarserklæring

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bekrefter, at varmluftventilatoren
HG5012, HG551V, HG651C

produsert av LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, tilsvarer den markedsførte modellen i henhold til konstruksjon og utførelse, i samsvar med EU-direktivene 2004/108 og 2006/95, og følgende normer ble anvendt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Rett til endringer forbeholdes

Македонски

Изјава за сообразност

МАКИТА Корпорејшн,3-11-8 Сумијоши-чо, Анјо, Аичи 446-8502, Јапонија

потврдува дека, апаратите за дување топол воздух
HG5012, HG551V, HG651C

произведени од ЛАЈСТЕР Процес Технолоџис, Галилео-Штрасе-6056, Швајцарија-6056, Кегисвил, во состојбата во која се пуштени во промет од наша страна, ги исполнуваат условите на директивите на ЕУ 2004/108 и 2006/95 и дека се применети следните норми

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Го задржуваме правото на промени

中文

合规声明

MAKITA Corporation 公司
地址：3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

本公司在此声明，
由LEISTER Process Technologies 公司（地址：Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil）生产的具由本公司投入流通使用的规格质量的型号为 HG5012, HG551V和HG651C的热气鼓风机符合 2004/108 号及 2006/95 号欧盟方针的规定，并且使用了如下标准：EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

保留变更权

ქართული

კორპორაცია „მაკიტა“, მისამართი:
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

ადასტურებს რომ ჰაერის გამათბობელი
HG5012, HG551V, HG651C

წარმოებული
LEISTER Process Technologies მიერ,
მისამართი: Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil აკმაყოფილებს
EG 2004/108 და 2006/95 ნორმებს და
გამოიყენება შემდეგ პირობებში:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

ცვლილებები დაცულია

日本語

規則順守証明

郵便番号 446−8502
愛知県安城市住吉町3丁目11番8号
株式会社 マキタ 日本

は、LEISTER Process Technologies、Galileo-Strasse 10、 CH-6056 Kaegiswil により作製された熱風エアブロウアー
HG5012, HG551V, HG651C

にＥＧ規則2004/108
および2006/95を順守し、以下の基準を利用していることをここに表記いたします：

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

変更あり

Հայերեն

Համապատասխանության հայտարարություն

MAKITA Corporation (կորպորացիան),
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

հաստատում է, որ
HG5012, HG551V, HG651C
մակնիշի արդյունաբերական ֆեները

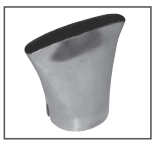
արտադրված են
LEISTER Process Technologies,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil
կողմից, ընդ որում մեր կողմից վաճառքի հանված ապրանքանիշերը իրականացնում են EG-ի ցուցումների 2004/108, 2006/95 պահանջները և որտեղ կիրառված են հետևյալ նորմերը.
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Փոփոխությունները հնարավոր են

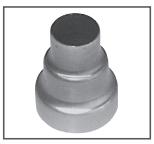
22.04.2009

Tomoyasu Kato, Director

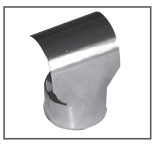
P-71417
HG5012/HG551V
HG651C



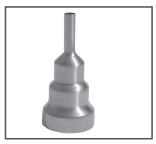
P-71423
HG5012/HG551V
HG651C



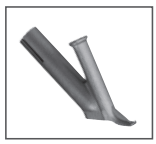
P-71439
HG551V/HG651C



P71445
HG5012/HG551V
HG651C



P-71451
HG651C

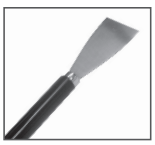


P-71473
HG651C

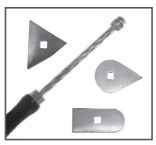
P-71489
HG651C

P-71495
HG651C

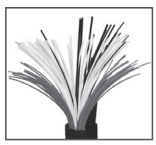
P-71504
HG651C



P-71548



P-71554



PP, P-71510
HDPE, P-71526
ABS, P-71532

Headquarters

MAKITA Corporation
3-11-8 Sumiyoshi-cho
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, United Kingdom

Art.-Nr. 127129, BA MAKITA, 19.05.2009